

# 第11回フランコフォニーを発見しよう 11<sup>e</sup> Journée de découverte de la francophonie

2019年12月7日(土) le samedi 7 décembre 2019 13:30~19:00  
お茶の水女子大学 国際交流留学生プラザ多目的ホール  
Université d'Ochanomizu, Hisao et Hiroko TAKI PLAZA, Multi-purpose Hall

13:30~13:40 開会 Ouverture

◇ S.E.M. Jean-François PAROZ 日本におけるフランコフォニー推進会議議長／駐日スイス大使  
Président du Conseil pour la promotion de la francophonie au Japon / Ambassadeur de Suisse au Japon

13:40~14:20 講演 (日本語) Conférence (en japonais)

◇ 上野ふよう UENO, Fuyō

国連人口基金(UNFPA)東京事務所 Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP), Bureau de Tokyo  
「国際機関におけるフランス語の役割 - UNFPAの活動を中心に」

« Le rôle du français dans les organisations internationales - autour des activités du FNUAP »

14:20~14:40 フランコフォニーに関するクイズ Quiz sur la francophonie

◇ お茶の水女子大学 Univ. d'Ochanomizu

植村響香 UEMURA, Kyōka 栗原春菜 KURIHARA, Haruna 菊池麗七 KIKUCHI, Reina

◇ 慶応義塾大学 Univ. Keio

古川翠子 FURUKAWA, Sayako

14:40~15:10 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ

Reportages sur la présence de la francophonie au Japon

◇ アサンブション国際中学校高等学校 Lycée de l'Assomption Kokusai

« Colibri » (コリブリ)

長岡奨也 NAGAOKA, Shōya 西川友理 NISHIKAWA, Yuri 森本陽南子 MORIMOTO, Hinako

元木玲那 MOTOKI, Reina

◇ お茶の水女子大学 Univ. d'Ochanomizu

« Les enfants bilingues francophone et japonophone au Japon »

(日本で生きる日仏バイリンガルの子どもたち)

飯田りかこ IIDA, Rikako 小幡鈴 OBATA, Rin

15:10~15:20 質疑応答 Questions & Réponses sur les reportages

15:20~15:35 休憩 Pause

15:35~16:20 日本におけるフランコフォニーに関するルポルタージュ

Reportages sur la présence de la francophonie au Japon

◇ 明治学院大学 Univ. Meiji Gakuin

« Le chemin de la famille Dorfman » (ドーフマン家族の軌跡)

池野珠理 IKENO, Juri 小林礼奈 KOBAYASHI, Rena 川上友理子 KAWAKAMI, Yuriko

◇ 上智大学 Univ. Sophia

« Comment les mots français sont utilisés au Japon : quelles sont les différences de sens ? »

(日本で使われているフランス語とその違い)

有地菜々子 ARICHI, Nanako 馬野麻耶 UMANO, Maya

◇ お茶の水女子大学 Univ. d'Ochanomizu

« Les francophones diffuseurs de la culture arabe au Japon »

(日本でアラブ文化を発信するフランコフォン)

渡辺采香 WATANABE, Ayaka 矢野智子 YANO, Tomoko

16:20~16:30 質疑応答 Questions & Réponses sur les reportages

16:30~16:50 フランコフォニーに関するクイズ Quiz sur la francophonie

◇お茶の水女子大学 Univ. d'Ochanomizu

野口あかり NOGUCHI, Akari 肥沼由里子 KOINUMA, Yuriko 富山里桜 TOMIYAMA, Rio

◇筑波大学 Univ. de Tsukuba

毛塚航大 KEZUKA, Kodai 堀部夏穂 HORIBE, Kaho 宮尾芙由実 MIYAO, Fuyumi

川原瞳 KAWAHARA, Hitomi 旗手有菜 HATATE, Arina

16:50~17:00 休憩 Pause

17:00~19:00 懇親会・授賞式 Réception & Remise des prix

◇審査委員 Jury:

David GERTHOUX アンスティチュ・フランセ日本 Institut Français du Japon

小山翼 KOYAMA, Tsubasa フランス語教育振興協会 APEF

西山教行 NISHIYAMA, Noriyuki 日本フランス語教育学会 SJDF

Maxence ROBIN 在日フランス大使館 Ambassade de France au Japon

上野ふよう UENO, Fuyo 国連人口基金東京事務所 FNUAP, Bureau de Tokyo

◇表彰

Prix de l'Institut français du Japon, Prix de l'APEF, Prix de TV5 monde,

Prix des éditeurs, Prix de l'Ambassade de Belgique, Prix de Franc-Parler

◇西山教行 NISHIYAMA, Noriyuki 日本フランス語教育学会 Société Japonaise de Didactique du Français

◇Maxence ROBIN 在日フランス大使館 Ambassade de France au Japon

主催 Organisée par :

日本におけるフランコフォニー推進会議 le Conseil de promotion de la francophonie au Japon

日本フランス語教育学会 la Société Japonaise de Didactique du Français フランコフォニー委員会 Comité francophonie :

相田淑子 AIDA, Yoshiko ジュリアン・アガエス Julien AGAËSSE 明石伸子 AKASHI, Nobuko

シルヴァン・アダミ Sylvain ADAMI 小松祐子 KOMATSU, Sachiko 澁谷与文 SHIBUYA, Tomofumi

中野茂 NAKANO, Shigeru ヴァンサン・ブランクール Vincent BRANCOURT

お茶の水女子大学仏語圏言語文化コース Section de langue et cultures francophones, Université d'Ochanomizu

協力 Collaborateurs :

フランコフォニー国際機関 Organisation Internationale de la Francophonie,

アンスティチュ・フランセ日本 Institut Français du Japon

スイス大使館 Ambassade de Suisse au Japon

ベルギー大使館 Ambassade de Belgique au Japon

ベルギー王国フランス語共同体政府国際交流振興庁 Wallonie-Bruxelles International

フランス大使館 Ambassade de France au Japon

ANA (全日本空輸株式会社)

後援 Avec le soutien de :

フランス語教育振興協会 APEF, 朝日出版社 Édition Asahi, 白水社 Hakusuisha, 三省堂 Sanseido,

駿河台出版社 Édition Surugadai, 三修社 Sanshusha, 第三書房 Daisan Shobo,

アシェット・ジャポン Hachette Japon, グロリアツアーズ Gloria Tours, TV5 Monde, franc-parler.jp

